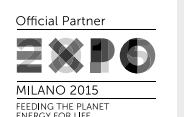




CAME

119RW10

KIARO LED



IT	Italiano
EN	English
FR	Français
DE	Deutsch
ES	Español
NL	Nederlands
PT	Portugues
PL	Polski
RU	Русский
HU	Magyar
HR	Hrvatska
UK	Українська

www.came.com

CAMEGROUP

## IT DESCRIPTION

Lampadina a LED in ABS.

## Componenti

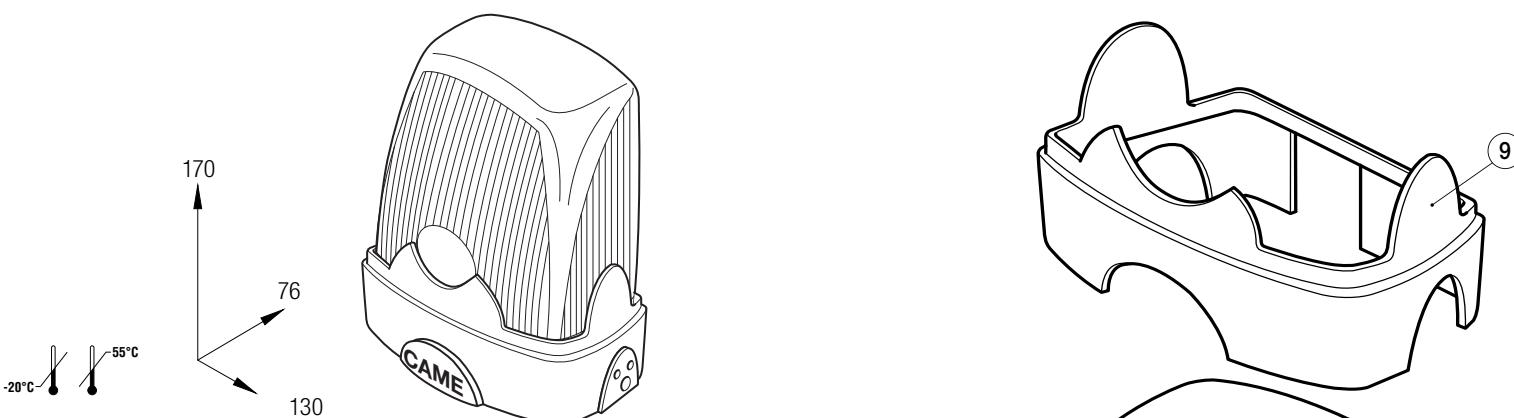
1. Base del lampeggiatore
2. Vite fissaggio calotta
3. Attacco antenna (per fissare l'antenna forare come da disegno **B**)
4. Scheda lampeggiatore
5. Viti fissaggio scheda
6. LED
7. Morsetti alimentazione
8. Calotta lampeggiatore (Per aprire, premere e tirare verso l'alto **A**)
9. Fascia di protezione
10. KiaroS (OPZIONALE) - Supporto per montaggio a parete in 4 posizioni a 90° **C**.

Se non presente sull'automazione, prevedere un fusibile di protezione da 630 mA.

## Dati tecnici

Tipo	KLED	KLED	KLED24
Alimentazione (V - 50/60 Hz)	230 AC	120 AC	24 AC/DC
Potenza (W)	2	1	2
Classe circuiti			
Grado di protezione	IP54		

Dichiarazione CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabiliti dalle direttive 2006/95/CE e 2004/108/CE. Su richiesta è disponibile la copia conforme all'originale della dichiarazione di conformità.  
Dismissione e smaltimento - Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione. I componenti dell'imballo (cartone, plastiche, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio. Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei trasmettitori, etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti. Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.  
**NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!**  
I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso.



## EN DESCRIPTION

ABS flashing LED light.

## Components

1. Flashing light base
2. Cap fixing screw
3. Antenna fitting (to secure the antenna, drill as shown in drawing **B**)
4. Flashing light card
5. Card fixing screw
6. LED
7. Power supply terminals
8. Flashing light cap (To open, press and pull upwards **A**)
9. Protective band
10. KiaroS (OPTIONAL) - Wall-mounting support with 4 positions at 90° **C**.

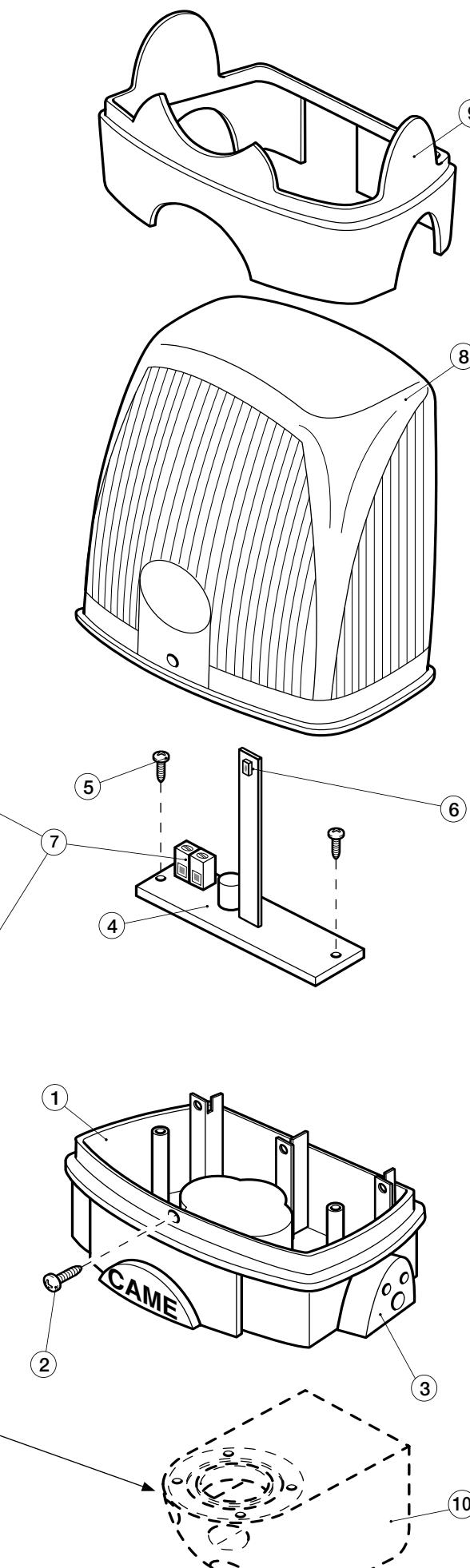
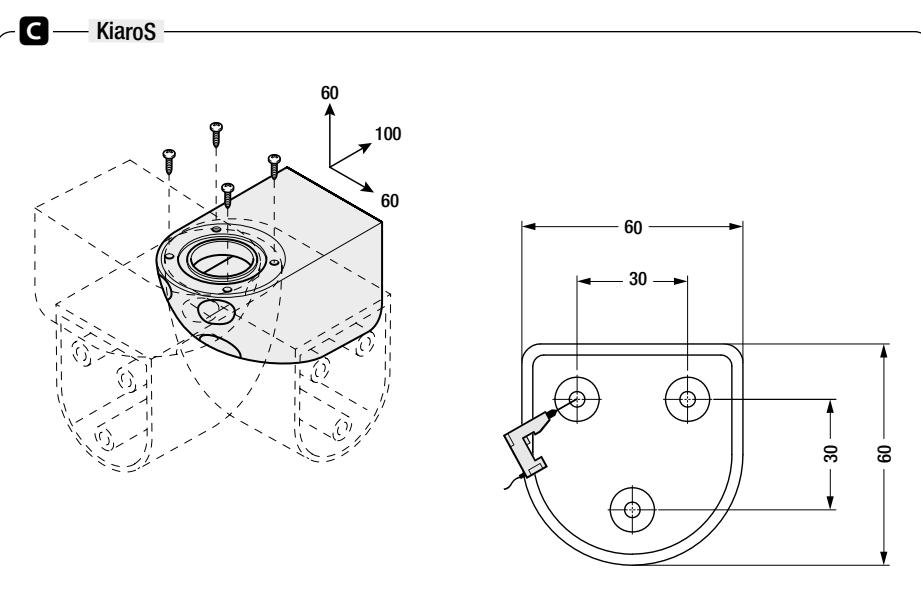
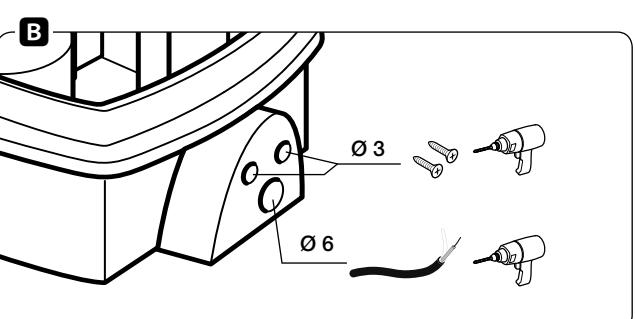
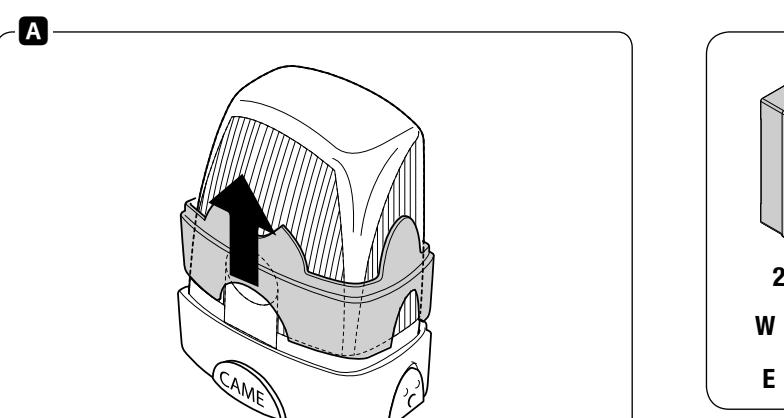
Install a 630 mA safety fuse if not featured on the operator.

## Technical data

Type	KLED	KLED	KLED24
Power supply (V - 50/60 Hz)	230 AC	120 AC	24 AC/DC
Power (W)	2	1	2
Circuit class			
Protection rating	IP54		

Declaration CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. declares that this device complies with the essential requirements and other relevant provisions established in Directives 2006/95/EC and 2004/108/EC. A true copy of the declaration of conformity is available upon request. Decommissioning and disposal - Before proceeding, it is always advisable to check specific regulations in force in the place of disposal. Packaging components (cardboard, plastic etc) can be disposed of together with normal household waste without any difficulty, by simply separating the different types of waste and recycling them. Other components (circuit boards, transmitter batteries etc.), on the other hand, may contain pollutants. They should therefore be removed and handed over to companies authorised to recover and recycle them.  
**DISPOSE OF PROPERLY!**

The data and information provided in this manual are subject to change at any time without prior notice.



## FR DESCRIPTION

Clignotant à LED en ABS.

## Composants

1. Base du clignotant
2. Vis de fixation de la calotte
3. Fixation de l'antenne (pour fixer l'antenne, percer des trous comme indiqué sur le dessin **B**)
4. Carte clignotant
5. Vis de fixation de la carte
6. LED
7. Bornes alimentation
8. Calotte clignotant (pour l'ouvrir, appuyer et tirer vers le haut **A**)
9. Bande de protection
10. KiaroS (EN OPICTION) - Support pour l'installation murale dans 4 positions à 90° **C**.

Prévoir un fusible de protection de 630 mA sur l'automatisme si celui-ci devait en être dépourvu.

## Données techniques

Type	KLED	KLED	KLED24
Alimentazione (V - 50/60 Hz)	230 AC	120 AC	24 AC/DC
Puissance (W)	2	1	2
Classe circuits			
Degré de protection	IP54		

Déclaration CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes établies par les directives 2006/95/CE et 2004/108/CE. La copie conforme à l'original de la déclaration de conformité est disponible sur demande.  
Mise au rebut et élimination - Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation. Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage. D'autres composants (cartes électroniques, batteries des émetteurs, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes. Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.  
**NE PAS JETER DANS LA NATURE !**

Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.

## DE BESCHREIBUNG

LED-Blinkleuchte aus ABS.

### Bestandteile

1. Sockel der Blinkleuchte
2. Schraube für Haube
3. Antennenhalterung (zur Befestigung der Antenne  
Loch bohren, siehe Zeichnung **B**)
4. Steuerplatine der Blinkleuchte
5. Befestigungsschrauben für Steuerplatine
6. LED
7. Stromklemmen
8. Haube der Blinkleuchte (zum Öffnen drücken und  
nach oben ziehen **A**)
9. Schutzband
- 10.KiaroS (OPTIONELL) - Wandhalterung für Montage in  
4 Positionen, 90° **C**.

Wenn nicht im Antrieb vorhanden, eine Schmelzsicherung zu 630 mA vorsehen.

NICHT IN DIE UMWELT GELÄNGEN LASSEN!  
Die in dieser Anleitung angegebenen Daten und Informationen können jederzeit, ohne Vorankündigung abgeändert werden.

## PT DESCRIÇÃO

Lâmpada sinalizadora a LED em ABS.

### Componentes

1. Base da lâmpada sinalizadora
2. Parafuso de fixação da caixa externa
3. Conexão de antena (para fixar a antena, fure como no desenho **B**)
4. Placa da lâmpada de sinalização
5. Parafusos de fixação da placa
6. LED
7. Terminais de alimentação
8. Caixa da lâmpada de sinalização (para abrir, prema e puxe para cima **A**)
9. Faixa de proteção
- 10.KiaroS (OPZIONALE) – Suporte para monitoragem de parede em 4 posições a 90° **C**.

Se não forem previstos na automatização, coloque um fusível de proteção de 630 mA.

NÃO DEIXE NO MEIO AMBIENTE!  
Os dados e as informações indicadas neste manual devem ser considerados suspeitáveis de alterações a qualquer momento e sem obrigação de prévio aviso.

## HU LEÍRÁS

LED-es ABS villgó figyelmeztető lámpa.

### Alkatrészek

1. Villgó figyelmeztető lámpa alap
2. Búra rögzítő csavar
3. Antenna csatlakozó (az antenna rögzítéséhez fűrja ki a **B** ábra szerint)
4. Villgó figyelmeztető lámpa kártya
5. Kártya rögzítő csavarok
6. LED
7. Tápellátás sorkapcsok
8. Villgó figyelmeztető lámpa búra (nyomja meg és húzza felé a felülyítőhöz **A**)
9. Védőlemez
- 10.KiaroS (OPCIÓ) - Fal rögzítő tartó 4 pozíció, 90° **C**.

Amennyiben nem része az automatikának, szereljen fel egy 630 mA-es védőbiztosítékot.

## ES DESCRIPCIÓN

Lámpada de LED de ABS.

### Technische Daten

Typ	KLED	KLED	KLED24
Betriebsspannung (V - 50/60 Hz)	230 AC	120 AC	24 AC/DC
Leistung (W)	2	1	2
Klasse Stromkreis			
Schutzart			IP54

**Herstellererklärung CEE** - Die Came Cancelli Automatici S.p.A. bestätigt, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und entsprechenden Bestimmungen der Richtlinien 2006/95/EG und 2004/108/EG entspricht.

Auf Anfrage ist eine dem Original entsprechende Kopie der Konformitätserklärung verfügbar.

**Abbau und Entsorgung** - Vor der Entsorgung ist es empfehlenswert, sich über die am Installationsort geltenden Vorschriften zu informieren. Die Bestandteile der Verpackung (Pappe, Kunststoff usw.) können getrennt gesammelt mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Weitere Bestandteile (Platinen, Handsenderbatterien usw.) können Schadstoffe enthalten. Sie müssen dementsprechend entfernt und in zugelassenen Fachbetrieben entsorgt werden.

**NICHT IN DIE UMWELT GELÄNGEN LASSEN!**

Die in dieser Anleitung angegebenen Daten und Informationen können jederzeit, ohne Vorankündigung abgeändert werden.

### Componentes

1. Base de la lámpara
2. Tornillo fijación tapa
3. Conexión antena (para fijar la antena taladrar como se ilustra en el dibujo **B**)
4. Tarjeta lámpara
5. Tornillo fijación tarjeta
6. LED
7. Bornes alimentación
8. Tapa lámpara (Para abrir, pulsar y tirar hacia arriba **A**)
9. Banda de protección
- 10.KiaroS (OPCIONAL) - Soporte para montaje de pared en 4 posiciones de 90° **C**.

Si no está presente en la automatización disponer un fusible de protección de 630 mA.

### Datos técnicos

Tipo	KLED	KLED	KLED24
Alimentación (V - 50/60 Hz)	230 AC	120 AC	24 AC/DC
Potencia (W)	2	1	2
Klase circuitos			
Grado de protección			IP54

**Directiva CEE** - Came Cancelli Automatici S.p.A. declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y con las demás disposiciones pertinentes establecidas por las Directivas 2006/95/CE y 2004/108/CE. A petición está disponible la copia conforme al original de la declaración de conformidad.

**Desguace y reciclado** - Antes de operar es siempre conveniente verificar las normativas específicas vigentes en el lugar donde se efectuará la instalación. Los componentes del embalaje (cartón, plástico, etc.) son asimilables a los desechos sólidos urbanos y pueden eliminarse sin dificultad efectuando la recogida diferenciada para el sucesivo reciclaje de dichos materiales.

Otros componentes (tarjetas electrónicas, baterías de emisores, etc.) podrían contener sustancias contaminantes. Se deben quitar de los equipos y entregar a las empresas autorizadas para la recuperación y el reciclado de los mismos.

**¡NO DISEMINAR EN EL MEDIOAMBIENTE!**

Los datos y las informaciones contenidas en este manual pueden ser modificados en cualquier momento sin obligación de preaviso.

## NL BESCHRIJVING

LED-knipperlicht van ABS.

### Componenten

1. Basis van het knipperlicht
2. Bevestigingsschroef voor de kap
3. Antenne-aansluiting (voor de bevestiging van de antenne, boor zoals aangegeven in afbeelding **B**)
4. Printkaart van het knipperlicht
5. Bevestigingsschroeven voor de printkaart
6. Led
7. Voedingsklemmen
8. Kap van het knipperlicht (om te openen, indrukken en omhoog trekken, zie **A**)
9. Beschermingsrand
- 10.KiaroS (OPTIONEEL) - Steun voor wandmontage in 4 posities van 90°, zie **C**.

Plaats een zekering van 630 mA als er geen op de automatisering zit.

### Technische gegevens

Type	KLED	KLED	KLED24
Voeding (V - 50/60 Hz)	230 AC	120 AC	24 AC/DC
Vermogen (W)	2	1	2
Aantal bewegingen			
Beveiligingsgraad			IP54

**Verklaring CEE** - Came Cancelli Automatici S.p.A. verklaart hierbij dat de apparatuur voldoet aan de essentiële vereisten en andere ter zake doende voorschriften van de richtlijnen 2006/95/EG en 2004/108/EG. Op verzoek is een kopie van de verklaring van overeenstemming verkrijgbaar.

**Ontmantelen en slopen** - Voordat u dit doet, dient u altijd de voorschriften terzake te controleren die gelden in het land van installatie. De verpakkingselementen (karton, plastic, enzovoort) worden ingedeeld als normale stedelijk afval en moeten alleen worden gescheiden voor de recyclage.

Andere componenten zoals elektronische kaarten, zenderbatterijen, enzovoort kunnen vervuilingen bevatte. Lever deze in bij erkende afvalbedieningen voor de verwerking van schadelijk afval.

**VERVUIL HET MILIEU NIET MET AFVAL!**  
De in deze gebruiksaanwijzing vermelde gegevens en informatie kunnen op elk ogenblik en zonder verplichting tot waarschuwing vooraf worden gewijzigd.

## PL OPIS

### Dados técnicos

Typ	KLED	KLED	KLED24
Alimentação (V - 50/60 Hz)	230 AC	120 AC	24 AC - DC
Potência (W)	2	1	2
Classe de circuitos			
Grau de protecção			IP54

**Declaração CEE** - Came Cancelli Automatici S.p.A. declara que este dispositivo respeita os requisitos essenciais e outras disposições pertinentes estabelecidas pela Directiva 2006/95/CE e 2004/108/CE. É disponivel, sob solicitação, uma cópia da declaração de conformidade idêntica ao original.

**Desmantelamento e eliminação** - Antes de proceder é sempre opportuno verificar as normas específicas vigentes no local da instalação. Os componentes da embalagem (papelão, plásticas, etc.) são considerados resíduos urbanos e podem ser eliminados sem dificuldade, simplesmente efectuando a colecta selectiva para sua reciclagem.

Outros componentes (placas electrónicas, baterias de transmissores, etc.) podem conter substâncias tóxicas. Portanto, devem ser retirados e entregues às empresas autorizadas pela recuperação e eliminação dos mesmos.

**NÃO DEIXE NO MEIO AMBIENTE!**  
Os dados e as informações indicadas neste manual devem ser considerados suspeitáveis de alterações a qualquer momento e sem obrigação de prévio aviso.

### OPIS

Lampa LED z obudową z ABS.

### Komponenty

1. Podstawa lampy
2. Śruba mocująca klosz
3. Mocowanie anteny (dla zamocowania anteny wykonać otwory zgodnie z rysunkiem **B**)
4. Karta elektroniczna lampy
5. Śruby mocujące kartę elektroniczną lampy
6. Dioda LED
7. Zaciiski zasilania
8. Klosz lampy (aby otworzyć lampę, należy nacisnąć na klosz, po czym pociągnąć go ku górze **A**)
9. Opaska ochronna
- 10.KiaroS (OPCJA) - Wspornik do montażu naściennego w 4 pozycjach pod kątem 90° **C**.

Jeżeli automatyka nie została wyposażona w bezpiecznik, należy przygotować bezpiecznik o wartości 630 mA.

### Dane techniczne

Typ	KLED	KLED	KLED24
Zasilanie (V - 50/60 Hz)	230 AC	120 AC	24 AC/DC
Moc (W)	2	1	2
Klasa obwodów			
Stopień ochrony			IP54

**Deklaracja CEE** - Came Cancelli Automatici S.p.A. deklaruje, że niniejsze urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i odnośnymi przepisami, ustalonymi przez Dyrektywy 2006/95/WE i 2004/108/WE. Na życzenie jest dostępna kopia deklaracji zgodności z ogólnymi.

**Złomowanie** - Przed przystąpieniem do złomowania, zawsze należy zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu instalacji. Elementy opakowania (karton, plastik, itd.), są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi i mogą być likwidowane bez żadnej trudności, wykonując selektywną zbiorkę odpadów do ponownego przerobu.

Inne elementy (płyty elektroniczne, przekaźniki, itd.), mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające. Należy je więc usunąć i oddać do zakładów wyspecjalizowanych do ich przetwarzania.

**NIE PORZUCAC W ŚRODOWISKU!**  
Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

## RU ОПИСАНИЕ

Светодиодная сигнальная лампа из ABS-пластика.

### Компоненты

1. Основание корпуса сигнальной лампы
2. Винт крепления плафона
3. Крепление антенны (для подключения антенны просверлите отверстия, как показано на рисунке **B**)
4. Плата сигнальной лампы
5. Винты крепления платы сигнальной лампы
6. Светодиодный индик